

Financial Statements. Translation & Terminology[©]

Duración

4 horas

Objetivos

- Conocer y analizar los principales estados contables que las empresas hacen traducir.
- Adquirir vocabulario relativo a los estados contables.
- Aprender a traducir estados contables.

Dirigido a

Traductores, intérpretes y estudiantes avanzados de traducción (inglés<>español).

Temas

- Normas contables;
- *Generally Accepted Accounting Principles (GAAP)*: Principios contables generalmente aceptados (PCGA);
- Ciclo contable;
- Balance comercial, notas y anexos, dictamen del auditor;
- Estado de resultados;
- Estado de flujo de efectivo;
- Estado de evolución del patrimonio neto;
- Análisis de cuentas;
- Métodos de amortización y depreciación;
- Métodos de valuación de inventarios;
- Impuestos.

Metodología (taller de traducción)

- Se analizan los conceptos básicos junto con la documentación correspondiente.
- Una vez incorporada la terminología, se realizan diferentes ejercicios de traducción.
- Traducción directa e inversa.

Materiales

- Documentos;
- Glosarios;
- Sitios de Internet.